



## Die Propstei von Saint-Gilles

### Die Geschichte der Propstei

Die Geschichte dieser Pfarre ist eng mit der Geschichte der Propstei von Saint-Gilles verbunden. Sie wurde in 10. Jahrhundert gegründet und 1145 gehörten ihr viele Gebiete von verschiedenen religiösen Orden, etwa 40 Pfarrgemeinden, die in Aosta, Ivrea, Vercelli und Tarantasia verstreut waren, etwa zehn Heime und einige Religionsorden. 1911 wurde sie den Lateranischen Regulkanonikern übergeben. Seit damals achtet dieser Orden auf die Propstei.

### Der ehrwürdige Frère Gilles Laurent

In der Kirche von Saint-Gilles findet man den Grabstein des ehrwürdigen Frère Gilles Laurent (1884-1941). Er war in Montjovet geboren. Das liegt in der Nähe von Verrès. Seine Familie war bescheiden. Von Kind auf hatte er ein großes Gottvertrauen und wollte Gottes Wille folgen. Das Ziel seines Lebens war Gott dienen, aber in aller Stille und ins Gebet versenkt. Er half den Bedürftigen, deshalb war er ein Vorbild der Liebe Gottes: Er konnte nämlich die ganze Nacht bei den Kranken stehen und wenn junge Wanderer hier kamen, verzichtete er auf seine Mahlzeiten, um sie zu ernähren. Dieser Heilige wird noch heute von Leuten angerufen und verehrt.

### Das Haus des Pilgers

Das Haus des Pilgers liegt in dem schönen und historischen Rahmen der Propstei von Saint-Gilles. Es ist am 8. Dezember 2015 mit der Durchreise des ersten Pilgers aus Via Franchigena eingeweiht worden. Das Haus ist dank der ehrenamtlichen Tätigkeit von Freiwilligen aus Verrès erneuert worden. Sie haben den Bau neben der Freitreppe der Kirche erneuert. Einmal benutzte man diese Räume für die Katechese.

Das Haus des Pilgers ist gemütlich und geheizt. Es hat einen Flur, wo man sich die Schuhe ausziehen kann, eine Küche, eine Waschküche, zwei Schlafzimmer mit insgesamt 14 Betten, und ein Bad mit einer Dusche und warmes Wasser. Das Haus geht auf einem schönen Garten hinaus und es liegt wirklich in einer schönen Lage. Aus dem Balkon kann man die Burg, die Schlosanlage von Verrès und die Berge bewundern. Das Panorama ist hier wirklich schön. Man kann den Saumpfad nehmen und in Renè de Challant Platz ankommen. Der Platz ist das Herz dieses Dorfes. In der Altstadt kann man Geschäfte, Lokale und Märkte finden.

Im Haus gibt es Geschirr und Proviant, Betttücher und Einwegdecke für die Matratzen.

Man kann hier Empfang finden und Pilger können das Haus benutzen und eine Spende geben. Man kann für weitere Informationen uns telefonieren. **Unsere telefonnummer ist +39 0125- 929093.**



La historia de la parroquia estrechamente ligada a la de la parroquia de Saint-Gilles. La organización se fundó, según tradición, en el siglo X y que viene a contar, en 1145, unos cuarenta parroquias entre los territorios de Aosta, Ivrea, Vercelli y Tarentaise. En 1911 que fue confiada a la 'orden de los canónigos regulares de Letrán que tutt' hoy tenemos que les importa.

La Colegiata de Sant Egidio es, finalmente, el lugar que alberga los restos del Venerable Hermano Gilles Laurent (1884-1941). Nacido en una "familia humilde de Montjovet" (vecino país a Verrès), desde su infancia mostró una gran atención a la "voluntad de Dios"; propósito de su existencia es servir al Señor, en el silencio más edificante de la oración y la ayuda práctica arrodillado al lado del más personas enfermas en las noches sin fin o privarse de su comida en alquiler para jóvenes viajeros que pasaran por el rector, el hermano Gilles era un ejemplo tangible de que la caridad que hoy sea invocada por la comunidad pueblo durante toda celebración.

En este contexto histórico y valioso de Saint-Gilles Colegiado, que es la Casa del Peregrino. Inaugurado 8 de diciembre de, 2015, con el paso del primer peregrino de la vía Francesa, la casa ha sido totalmente creado por verreziesi voluntarios que se han convertido en un cuerpo a un lado d'escalones de la entrada de la iglesia, la antigua sede de las aulas en las que era actividades catequéticas solta. La casa consta de una entrada con el almacenamiento de calzado, una cocina lavadero, dos habitaciones para dormir anfitrión de un total de 14 camas, un servicio completo dentro de una regadera con agua caliente y un servivio externa. Calefacción anticuado, Casa del Peregrino, por tanto, es un lugar muy agradable y acogedor para la posición en que se encuentra. Siguiendo el camino de herradura empedrado, la Colegiata está conectado directamente a la Plaza René de Challant, el primer centro del pueblo en torno al cual serpentean numerosas actividades de refresco y comerciales que tienen lugar, entonces, para todo el centro histórico.

Muy apreciable es también la opinión del paisaje de su entorno que Casa del Peregrino. Con vistas a un jardín bien cuidado, perfectamente situado entre las paredes medievales de 'imponente complejo de la Colegiata, que es el lugar ideal para admirar, desde el balcón, la roca sobre la que se levanta el Castillo de Verrès y las montañas que la rodean. es preferible **anunciar llamando al número de la CASA PARROQUIAL: +39 0125-929093.**


Interior de aire de la estructura es posible, para los peregrinos, encontrar vajilla y disposiciones pueden preparar in situ para aprovechar 'la bienvenida peregrino "para ofrecer" la estructura. También será sábanas y funda de colchón disponible será la responsabilidad de cada invitado a abandonar orden sin cambios y la limpieza encontró su amivo.



# La casa del Peregrino

## Golegiata Saint Gilles Verrès



 La storia della parrocchia si lega strettamente a quella della prevostura di Saint Gilles. L'ente fu fondato, secondo la tradizione, nel X secolo e arrivò a contare, nel 1145, una quarantina di parrocchie comprese tra i territori di Aosta, Ivrea, Vercelli e Tarantasia nonché una decina di ospizi e alcune comunità religiose. Nel 1911 essa fu affidata all'Ordine dei Canonici Regolari Lateranensi che, tutt'oggi, ne hanno la cura.

La Collegiata di Sant'Egidio è, infine, il luogo che ospita le spoglie del Venerabile Frère Gilles Laurent (1884-1941). Nato in un'umile famiglia di Montjovet (paese limitrofo a Verrès), fin da piccolo dimostrò una grande attenzione alla "divina volontà"; scopo della sua esistenza era servire il Signore, nel più edificante silenzio fatto di preghiera e aiuto concreto. Inginocchiato accanto ai malati più gravi nelle notti interminabili o privandosi del suo pasto per lasciarlo ai giovani viandanti che passavano per la prevostura, Frère Gilles fu esempio tangibile di quella carità che ancor oggi viene invocata dalla comunità del paese durante ogni celebrazione.

In questa cornice storica e preziosa della Collegiata di Saint Gilles, sorge la Casa del Pellegrino. Inaugurata l'8 dicembre 2015 con il passaggio del primo pellegrino della Via Francigena, la Casa è stata interamente realizzata da volontari verreziesi che hanno riadattato il corpo a lato della scalinata d'ingresso della chiesa, ex sede di aule in cui veniva svolta attività di catechesi.


La Casa si compone di un ingresso con deposito scarpe, un locale cucina - lavanderia, due stanze per dormire ospitanti in totale 14 posti letto, un servizio interno completo di doccia e acqua calda e un servizio esterno.

Dotata di riscaldamento, la Casa del Pellegrino è quindi un luogo accogliente e particolarmente apprezzabile per la posizione in cui sorge. Seguendo la mulattiera ciottolata, la Collegiata è direttamente collegata a Piazza René de Challant, primo cuore del paese attorno a cui si snodano numerose attività di ristoro e commercio che proseguono, poi, per tutto il centro storico.

Davvero apprezzabile è anche lo scorcio di panorama di cui gode la Casa del Pellegrino. Affacciata su un giardino curato, perfettamente incastonata tra le mura medioevali dell'imponente complesso della Collegiata, è luogo ideale per ammirare, dalla balconata, la rocca su cui si erge il Castello di Verrès e le montagne che lo circondano. Per usufruire dell'accoglienza pellegrina "ad offerta" della struttura, è preferibile preannunciarsi **contattando il numero della CASA PARROCCHIALE: +39 0125-929093**.

All'interno della struttura è possibile, per i pellegrini, trovare stoviglie e vettovaglie da poter preparare in loco. Sono altresì disponibili lenzuola e coprimaterasso monouso.

Sarà cura di ogni ospite lasciare inalterati l'ordine e la pulizia trovati al suo arrivo.

 L'histoire de la paroisse est liée strictement à celle de la prévôté de Saint Gilles. Elle fut fondée, selon la tradition, au cours du X siècle et, en 1145, on pouvait compter une quarantaine de paroisses, entre les territoires de Aoste, Ivrea, Vercelli et Tarantaise et une dizaine d'hospices et communautés religieuses. En 1911 elle fut confiée à l'Ordre des Chanoines Réguliers du Latran qui en ont encore aujourd'hui la possession et la responsabilité. La Collégiale de Saint Gilles est, enfin, le lieu qui accueille les restes du Vénérable Frère Gilles Laurent (1884-1941). Né dans une humble famille de Montjovet (pays à côté de Verrès), dès son enfance révéla une attention particulière à la "divine volonté"; le but de son existence était celui de servir le Seigneur, dans le silence rempli seulement d'un silence animé de prière et de soutien concret. À genoux à côté des malades les plus graves le long de nuits interminables ou donnant son repas aux jeunes pèlerins qui passaient par la prévôté, Frère Gilles fut exemple touchant de la charité qui, encore aujourd'hui, est invoquée aux cours de toutes célébrations par la communauté du pays.

Dans le contexte historique et précieux de la Collégiale de Saint Gilles, on trouve la Maison du Pèlerin. Inaugurée le 8 décembre 2015 avec le passage du premier pèlerin de la Via Francigena, la Maison a été entièrement réalisée par des volontaires du pays qui ont renouvelé l'espace à côté des escaliers en pierre qui montent à l'église, où, il y a quelques années, l'activité de la catéchisme se déroulait.

La Maison est composée par une entrée où déposer les chaussures, une cuisine - blanchisserie, deux chambres à coucher avec au total 14 lits, une toilette à l'intérieur fournie d'une douche et d'eau chaude et une toilette à l'extérieur.

Fournie de chauffage, la Maison du Pèlerin est donc un lieu agréable et appréciable surtout par sa position. Suivant le sentier en petites pierres, la Collégiale est directement conjuguée à Place René de Challant, premier cœur du pays autour duquel beaucoup d'activités de restauration et de commerce sont présentes et poursuivent tout le long du pays.


C'est vraiment appréciable le panorama qu'on aperçoit de la Maison du Pèlerin. Devant un jardin bien soigné, parfaitement abritée par les murs médiévaux du puissant complexe de la Collégiale, elle est le lieu idéal pour admirer, par la terrasse, le grand rocher où le Château de Verrès surgit entouré de montagnes.

Pour pouvoir profiter de l'accueil pèlerin «avec offre», il est préférable de **contacter le numéro de la MAISON PAROISSIALE: +39 0125-929093**.

À l'intérieur de la structure, les pèlerins peuvent trouver de la vaisselle et quelques marchandises afin de pouvoir préparer de simples repas.

On y trouve aussi de la lingerie de lit pour une seule utilisation.

À chacun des visiteurs, la responsabilité de maintenir l'ordre et la propreté offerts à l'arrivée.

 The parish's history is deeply related with the Saint Gilles Prevostura (parish headquarters)'s one.

According to tradition, the institution was founded in the 10th century and on 1145 it included about forty parishes between Aosta, Ivrea, Vercelli, Tarantasia, some ten ospices and some religious communities.

In the 1911 the Ordine dei Canonici Regolari Lateranensi took it over and it is still in charge.

Sant'Egidio's Collegiata hosts the mortal coil of Reverend Frère Gilles Laurent (1884-1941). Born in a humble family in Montjovet (a village close to Verrès), since his youthful he showed a particular interest on the "divine intention", his life's main goal has been to serve the Lord with prayers and giving real help to people. He spent the nights on his knees close to diseased, he starved himself to offer a meal to the young travellers who came through the Prevostura. Frère Gilles has been an actual example of the charity that is still summoned during the liturgical celebrations in Verrès.

In this precious framework raises the Casa del Pellegrino. It has been opened on 8th December 2015 and it hosted the Via Francigena's first pilgrim. The Casa has been entirely carried out by volunteers villagers. It consists of a hall with shoes storage, a kitchen - laundry room, two bedrooms with 14 beds overall. An internal restroom with shower and hot water and an external toilet.

The house is endowed with heating and it's particularly cozy. The lined with pebbles joints the Collegiata to Piazza René de Challant, the village's heart where you can find bars, restaurants and shops stationed all along the main street.

From the Casa del Pellegrino the view is stunning, you can clearly see the tidy garden below, the Medieval castle and the mountains surrounding the whole area.

In order to benefit of the Casa del Pellegrino's "discretionary offers" hospitality should be preferably to **call the number +39 0125-929093 (CASA PARROCCHIALE)**.

Tableware and household utensils are available as well as linens and bottom sheets for single use only.

It is care of every guest to leave the place neat as he found it.

